

17 NOV > 16 DÉC 2016

FESTIVAL DE THÉÂTRE MUSICAL

MESURE POUR MESURE

ALIÉNOR DAUCHEZ / ENSEMBLE TM+
COMPAGNIE MOTUS
MATHIEU BAUER
ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE / JÉRIS LACOSTE
BENJAMIN DUPE
SÈVERINE CHAVRIER
+ 4 CONCERTS À MONTREUIL

NOUVEAU
THÉÂTRE DE
MONTREUIL

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL
DIRECTION MATHIEU BAUER

For the last five years, the Nouveau theatre de Montreuil has focused on creating music in all its variations, which continues from season to season. Early on, they decided to create a festival specifically dedicated to “musical theater.” For the fourth edition of *Measure for Measure*, we continue to examine and to present theater, dance and performance work with music, creating a fertile dialogue and a pluralism of forms, which continue to surprise us.

This year once again, *Measure for Measure* has chosen the theme of eclecticism, proposing musical expressions as diverse as contemporary and participative opera, with *Faust* by Henri Pousseur and Michel Butor directed by **Aliénor Dauchez**, a vocal ensemble with *Suite n°2* of the Encyclopédie de la parole and **Joris Lacoste** on the archetypes of language, as well as an autobiographical solo – the exploration of transgender identity interspersed with various kinds of music and hit tunes – with the performer Silvia Calderoni and that the Italian company **Motus**.

Whereas **Mathieu Bauer** offers a musical lecture in the form of a DJ session, continuing to explore the many ways we listen to music.

The artists in residence at the Nouveau théâtre de Montreuil are also participating in this project, launching at **La Pop**, with two small productions: **Séverine Chavrier** and her prepared piano, and **Benjamin Dupé** on how we perceive contemporary music. *Measure for Measure* will also celebrate the immediate pleasure of music, with four concerts in partnership with **Les Instants Chavirés**, the **Théâtre Berthelot**, **La Muse en circuit** and **La Marbrerie**.

This is the perfect opportunity to discover artists who integrate into their musical performances, elements of visual arts, cinema, storytelling or politics into their musical performances. Moving between the intimate and the theoretical, from everyday experience to grand myths and legends, from pop to experimental music, from solo to orchestral, from spectacles to concerts, *Measure for Measure* deploys an entire range of sounds, substituting for the noise and the violence of the world little pockets of silence which touch upon the ineffable and generate pleasure and energy, making us feel incredibly alive!

Depuis cinq ans, le Nouveau theatre de Montreuil souhaite faire de la musique, sous toutes ses formes, un fil rouge qui accompagne les saisons. Rapidement s'est imposée l'idée d'un festival spécifiquement dédié au « théâtre musical ». Pour cette quatrième édition de *Mesure pour Mesure*, nous continuons d'interroger et de faire jouer le théâtre, la danse ou la performance avec la musique, pour un dialogue fertile et un pluralisme de formes qui ne cessent de nous surprendre.

Cette année encore, *Mesure pour Mesure* se présente sous le signe de l'éclectisme en convoquant des expressions musicales aussi diverses que l'opéra contemporain et participatif, avec le *Faust* de Henri Pousseur et Michel Butor mis en scène par **Aliénor Dauchez**, l'ensemble vocal avec *Suite n°2* de l'Encyclopédie de la parole et **Joris Lacoste** autour des archétypes du langage, et le solo autobiographique – exploration de l'identité transgenre saturée de hits et de musique –, avec la performeuse Silvia Calderoni et la compagnie italienne **Motus**.

Mathieu Bauer propose quant à lui une conférence musicale sous la forme d'un DJ set pour continuer à creuser le sillon de nos écoutes. Les artistes en résidence du Nouveau théâtre de Montreuil prennent aussi part à ce temps fort et larguent les amarres à **La Pop** où ils dévoileront cette année deux petites formes : **Séverine Chavrier** autour de son piano préparé, et **Benjamin Dupé** sur la réception de la musique contemporaine. *Mesure pour Mesure* célèbre enfin le plaisir immédiat de la musique avec quatre concerts en partenariat avec **Les Instants Chavirés**, le **Théâtre Berthelot**, **La Muse en circuit** et **La Marbrerie**.

L'occasion de découvrir des artistes qui intègrent à leur représentation musicale la question des arts plastiques, du cinéma, de la narration ou encore du politique. De l'intime au théorique, du quotidien aux grands mythes, de la musique populaire à la musique expérimentale, du solo à l'ensemble, du spectacle au concert, *Mesure pour Mesure* déploie toute la gamme des sons, substituant au bruit et la violence des nouvelles du monde, des poches de silence qui touchent à l'ineffable et provoquent un plaisir et une énergie qui nous font sentir terriblement vivants !

LES RENCONTRES INTERNATIONALES DE THÉÂTRE MUSICAL #3

17 & 18 NOV salle Maria Casarès

Pour ouvrir ce temps fort emblématique de la saison, le Nouveau théâtre de Montreuil a le plaisir d'accueillir et d'organiser à nouveau les Rencontres Internationales de Théâtre Musical (RITM), consacrées cette année à l'histoire du genre et à la formation, en France et à l'étranger. Ponctués de « paroles d'artistes », deux jours de tables rondes thématiques nous invitent à réfléchir à ces problématiques qui articulent le passé et le futur du genre. Ces rencontres sont l'occasion de questionner ensemble les pratiques de la scène et de réaffirmer l'existence et la richesse d'un genre où la musique, élément indissociable de la dramaturgie du spectacle, fait partie intégrante de la création.

To kick off this important event of the season, the Nouveau théâtre de Montreuil is pleased to host and to organize this third edition of International Encounters on Musical Theatre, which this year will focus on the history of the genre and on training and education both in France and abroad. Punctuated by short performances called "Paroles d'artistes" ("Artists words"), two days of thematic round table discussions will encourage us to think about these issues which deal with the past as well as the future of the genre. These encounters allow us to examine together stage practices, and to reaffirm the existence and the richness of this genre in which music, an element inextricably tied to the dramaturgy of a piece, is also an integral part of the creation.

entrée libre, réservation indispensable
en partenariat avec Futurs Composés

FUTURS
COMPOSÉS
RESEAU NATIONAL
DE LA CRÉATION
MUSICALE



JEU 17 NOV

14H Mot de bienvenue de **Mathieu Bauer** et introduction des deux journées par **Arnaud Laporte** – journaliste

14H15 Présentation des dispositifs de soutien aux artistes d'ARCADI
de **14H30 à 18H15**

■ PAROLES D'ARTISTES 1 & 2 : **Aliénor Dauchez** – metteur en scène (DE / FR),
Samuel Achache – metteur en scène (FR)

■ TABLE RONDE 1 « Une ou des histoire(s) du théâtre musical ? »
ROUND TABLE 1 « One or more stories about musical theatre ? »
Intervenants : **Guy Coolen** – directeur artistique d'Operadagen (NL) et de Muziektheater Transparant (BE) / **Topi Lehtipuu** – directeur du Helsinki Festival (FI) / **Martin Laliberté** – compositeur et chercheur, professeur à l'Université de Paris-Est Marne-la-Vallée (FR)

■ PAROLES D'ARTISTES 3 : **Joséphine Stephenson** – compositeur (GB / FR)

19H30 Prolongez votre journée avec le spectacle *Votre Faust* d'Aliénor Dauchez

VEN 18 NOV

de **10H à 12H30**

■ TABLE RONDE 2 « Théâtre et musique dans les écoles d'art »

ROUND TABLE 2 « Theatre and music in arts schools »

Intervenants : **Maarten Verhoef** – directeur artistique de l'Université des Arts ArEZ Music & Theatre et de la Compagnie Orkater (NL) / **Frédéric Plazy** – directeur de La Manufacture (CH) / **Claire Lasne-Darcueil** – directrice du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris (FR) / **Laurent Cuniot** – directeur musical de l'Ensemble TM+ (FR)

■ PAROLES D'ARTISTES 4 : **Mathieu Bauer** – directeur du Nouveau théâtre de Montreuil (FR)

de **14H à 18H30**

■ PAROLES D'ARTISTES 5 & 6 : **Rémy Jannin** – directeur artistique de l'Ensemble Instant Donné (FR), **Thom Luz** – metteur en scène (CH)

■ TABLE RONDE 3 « Quelle reconnaissance pour le théâtre musical aujourd'hui et quelles réceptions par les publics et les médias ? »

ROUND TABLE 3 « What recognition does musical theatre have now, and how is it received by audiences and the media ? »

Intervenants : **Clément Lebrun** – musicologue, médiateur, musicien et journaliste (FR)

■ PAROLES D'ARTISTES 7 : **Geoffroy Jourdain** – co-directeur de La Pop, directeur musical des Cris de Paris (FR)

■ PAROLES D'ARTISTES 8 : en cours

■ Conclusion par **Arnaud Laporte**

19H30 Prolongez votre journée avec le spectacle *Votre Faust* d'Aliénor Dauchez

Traduction simultanée en anglais **Simultaneous English translation**

La présentation des projets d'Aliénor Dauchez, Samuel Achache et Joséphine Stephenson est proposée en partenariat avec Arcadi Île-de-France. Ils bénéficient du soutien d'Arcadi.

Programme en cours, sous réserve de modifications / version définitive sur notre site internet

FANTASIE VARIABLE GENRE OPÉRA

VOTRE FAUST

ALIÉNOR DAUCHEZ / COMPAGNIE LA CAGE / ENSEMBLE TM+

création / première en France

Chacun connaît l'histoire de l'homme qui vendit son âme au diable. Et si pour une fois vous pouviez en modifier le cours ? Cet opéra contemporain sur fond de fête foraine vous y invite.

Henri, jeune compositeur, reçoit une commande de la part d'un directeur d'opéra: il doit écrire un « Faust ». Il bénéficiera de l'argent, des instrumentistes et du temps qu'il voudra.

Un vrai luxe ou un pacte machiavélique... Va-t-il achever son œuvre, partir en voyage ou vivre une aventure amoureuse ? La fin sera-t-elle un triomphe, un fiasco ou une tragédie ? À nous d'en décider ! Les douze musiciens, les quatre chanteurs et les cinq acteurs se plieront au choix du public. Nous voici dans la position de Faust : quand nous pouvons « tout » voir, que préférons-nous ? Après Gounod et Schumann, Henri Pousseur signe, avec Michel Butor, « son » *Faust*, une « fantaisie variable genre opéra », unique dans la musique contemporaine. La partition haute en couleurs ne manque pas d'humour, interrogeant les limites entre l'art et le divertissement.

Everyone knows the story of the man who sold his soul to the devil. So, for once, would it be possible to change his course of action? This contemporary opera cum funfair invites you to share this fantasy.

17 > 19 NOV

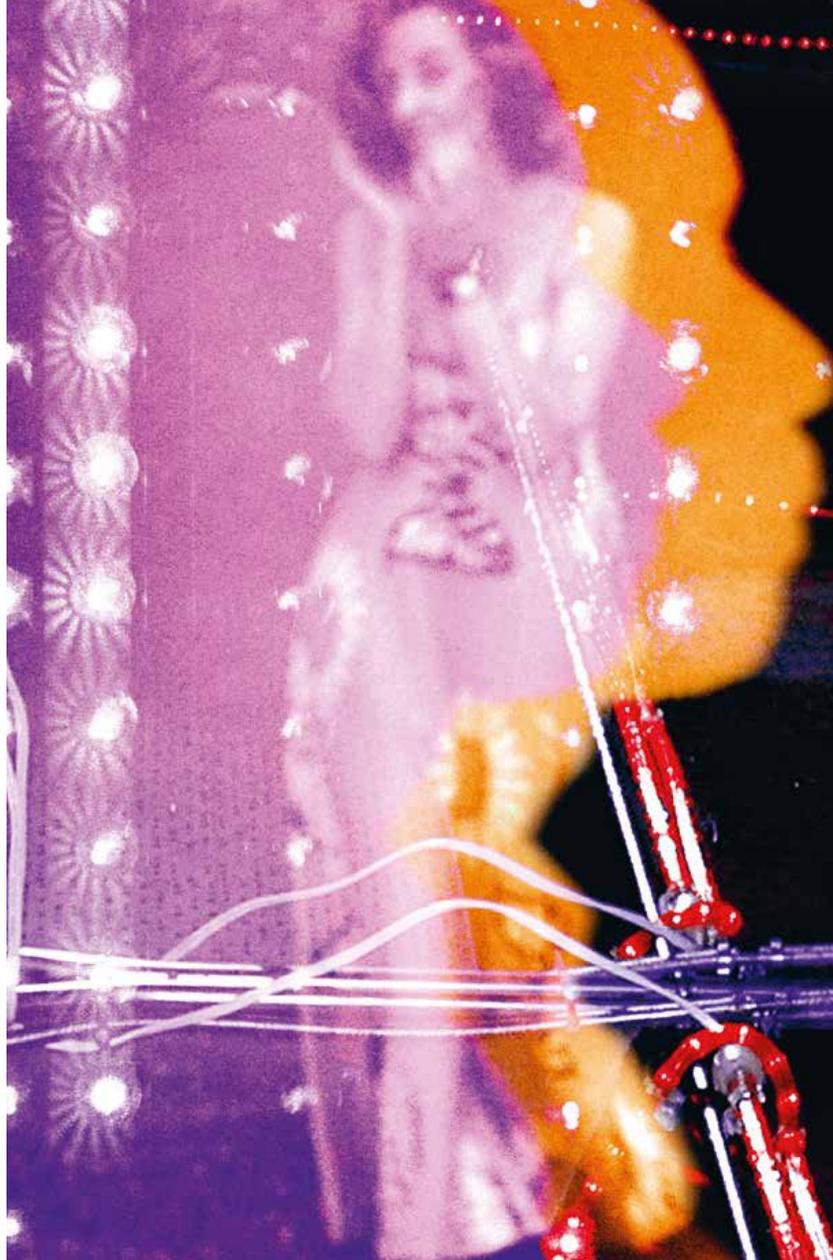
19h30

salle J.-P. Vernant

musique **Henri Pousseur**
texte **Michel Butor**
direction musicale **Laurent Cuniot** – Ensemble **TM+**
mise en scène
Alliéonor Dauchez

avec **Éléonore Briganti,**
Karim Cherif, Antoine
Sarrazin, Vincent Schmitt,
Laëtitia Spigarelli
les chanteurs du
Vocalconsort : **Friedmann**
Büttner, Kai-Uwe Fahnert,
Angela Postweiler, Natalia
Pschenitschnikova
les musiciens de
l'ensemble **TM+** :
Dorothée Nodé-Langlois,
David Simpson, Clémence
Sarda, Anne-Cécile Cuniot,
Mathieu Steffanus, Eric
du Faÿ, Yannick Mariller,
Vincent David, André Feydy,
Julien Le Pape, Anne Ricque-
bourg, Gianni Pizzolato

avec le soutien
d'Arcadi Île-de-France





THÉÂTRE MUSICAL

MDLSX

COMPAGNIE MOTUS

spectacle en italien, surtitré en français et en anglais

Dans un solo où elle mixe des morceaux de rock, de la vidéo et des textes politiques, Silvia Calderoni explose. Un spectacle inclassable qui parle des identités sexuelles défiant les catégories.

Une actrice s'empare de la scène comme un fauve monterait sur un ring. L'italienne Silvia Calderoni possède une présence irradiante et un langage physique bien à elle. Telle un DJ, la performeuse à l'allure androgyne pilote une bande son qui va de Buddy Holly aux Smiths en passant par Stromae. Elle prend la parole et se met à nu, au propre comme au figuré, jouant avec sa propre image filmée et des images documentaires, assemblant fiction et biographie. Ni fille ni garçon, ou les deux à la fois, elle nous apprend que la frontière entre féminin et masculin n'est pas si étanche, en vérité. Après *Alexis, une tragédie grecque*, les Italiens de Motus s'inspirent d'écrits de Pasolini, d'auteurs du post-féminisme et des idées queer, sans oublier la force du théâtre, pour bousculer l'ordre établi.

In a solo performance that combines rock music, video and political texts, Silvia Calderoni explodes onstage. This piece is unique, playing with our perceptions of sexual identity and voluntarily crossing all sorts of lines. **English subtitles**

Les 28 et 29 nov, 1, 2 et 3 déc, débutez votre soirée avec **Dj set (sur) écoute** à 19h en salle Maria Casarès !

23 NOV > 03 DÉC

20h (23 > 26 nov, 30 nov)

21h (28 & 29 nov, 01 > 03 déc)

salle J.-P. Vernant

dramaturgie **Daniela Nicolò**,
Silvia Calderoni
son **Enrico Casagrande**
en collaboration avec
Paolo Panella, **Damiano Bagli**
lumière et vidéo
Alessio Spirti

avec **Silvia Calderoni**

THÉÂTRE MUSICAL

DJ SET (SUR) ÉCOUTE

MATHIEU BAUER

création / spectacle surtitré en anglais

« Chers auditeurs, chères auditrices, bienvenus à ce *DJ set (sur) écoute* qui tentera de s'emparer de nos oreilles ! ». À la manière de DJs, Mathieu Bauer et son équipe nous invitent à naviguer dans l'histoire de la musique et des sons.

Aux instruments, aux micros et aux platines, ils mixent en direct la soirée et tentent de partager leur plaisir d'auditeurs en réinterprétant et en combinant librement des extraits sonores, textuels et musicaux puisés dans un registre aussi large qu'éclectique. Cette playlist est l'occasion de mettre au jour une réflexion sensible sur la musique : entre chaque numéro, une voix off resitue les morceaux dans leur contexte et pose les jalons d'une histoire abrégée de la musique et de l'écoute. D'une sirène de pompiers à un air de Bartók, d'un texte de Jankélévitch à la mélodie grisante d'une musique de film de Nino Rota, des paroles d'un tube susurrées au micro à la reprise chorale d'un aria de Wagner, les arrangements percussifs et électriques de Mathieu Bauer et Sylvain Cartigny réveillent notre écoute.

"Dear listeners, welcome to this *DJ set (sur) écoute* which is going to try to hijack your ears!". Channeling real DJs, Mathieu Bauer and his team invite you on a journey through the history of music and sound.

English subtitles

Les 28 et 29 nov, 1, 2 et 3 déc, poursuivez votre soirée avec **MDLSX** à 21h en salle Jean-Pierre Vernant !

28 NOV > 09 DÉC

19h (28 nov > 03 déc,
07 déc) / **17h** (04 déc)
20h (06, 08 & 09 déc)
salle Maria Casarès

conception et mise
en scène **Mathieu Bauer**
collaboration artistique
et composition
Sylvain Cartigny
dramaturgie

Thomas Pondevie
scénographie et costumes
Chantal de La Coste
son **Dominique Bataille**
lumière **Xavier Lescat**

avec **Mathieu Bauer**, **Sylvain
Cartigny**, **Matthias Girbig**,
Pauline Sikirdji, **Kate Strong**
voix off **Arnaud Laporte**

IMPROMPTU(S) Exposition

« Le vinyle sur les murs »
Les élèves d'arts
appliqués du lycée
Eugénie Cotton
(Montreuil) reviennent
tapisser les murs du
théâtre.





THÉÂTRE MUSICAL

SUITE N°2

ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE / JORIS LACOSTE

spectacle surtitré en français

Joris Lacoste livre un nouvel opus de son « théâtre oral » : des acteurs interprètent des paroles prélevées dans le quotidien. Une étonnante chronique de notre monde tel qu'il va.

Il n'y a ni personnage ni récit mais des paroles. Des paroles quotidiennes glanées aux quatre coins de la planète ces dernières années. Cinq acteurs, debout derrière leurs pupitres, sont les interprètes de ces discours, déclarations, monologues, disputes, en différentes langues. Véritables athlètes de la langue, ils incarnent chaque parole, à l'accent près, dans une forme de « parlé chanté ».

Après *Parlement* et *Suite n°1*, Joris Lacoste continue de puiser dans le fonds sonore de l'Encyclopédie de la parole, bibliothèque d'enregistrements de voix de toutes origines : le Net, la télévision, des collectages personnels. Dans *Suite n°2*, il souligne les propos des locuteurs pour mieux faire réfléchir au pouvoir de la parole. Et nous interroger : nous qui sommes submergés par le brouhaha numérique, savons-nous encore écouter ?

Joris Lacoste brings us a new opus of his "oral theater": actors interpreting words taken from daily life in an amazing chronicle of our contemporary world. **English subtitles (on demand)**

13 > 15 DÉC

20h

salle J.-P. Vernant

conception
Encyclopédie de la parole
composition et mise
en scène **Joris Lacoste**
création musicale
Pierre-Yves Macé
assistance et collabo-
ration **Elise Simonet**
son **Stéphane Leclercq**
création lumière & vidéo
Florian Leduc
costumes **Ling Zhu**

avec **Vladimir Kudryavtsev**,
Emmanuelle Lafon, **Nuno**
Lucas, **Barbara Matijevic**,
Olivier Normand

THÉÂTRE MUSICAL / HORS LES MURS

NOS ARTISTES EN RÉSIDENCE SONT À LA POP

COMME JE L'ENTENDS Benjamin Dupé

La musique contemporaine est du chinois pour vous ? Ce spectacle devrait vous parler ! Il nous immerge dans un bain sonore où s'entrecroisent des nappes de sons, des morceaux de guitares et les voix d'auditeurs confiant leurs impressions, de l'agacement à l'enchantement, en passant par l'étonnement ou le transport dans d'autres sphères. Oui : la musique contemporaine peut ouvrir vers l'inconnu.

Is contemporary music like a foreign language you do not understand? If that's the case, then this show speaks for itself!

MISSISSIPPI CANTABILE Severine Chavrier

Quelle musique peut-on faire ensemble, à deux, à trois, comment créer une musique singulière qui serait la nôtre, entre un air de Schumann et une rumba congolaise ? Dans les cales de la péniche, au bord de l'eau, Séverine Chavrier, Mel Malonga et Philippe Perrin recréent l'ondulation du Mississippi pour raconter une histoire où se rejoignent le Nord et le Sud.

In the barge's hold, at the water edge, Séverine Chavrier, Mel Malonga and Philippe Perrin recreate the Mississippi's ripple to tell a story where North and South join.

23 & 24 NOV

19h30 La Pop – Pantin
mail Charles de Gaulle, Pantin

25 > 27 NOV

19h30 La Pop – Paris
face au 40 quai de la Loire,
Paris 19^e

conception, musique,
guitares **Benjamin Dupé**
informatique musicale,
régie son **Samuel Allain**
avec les voix des auditeurs
de l'atelier mené au
Merlan – Scène nationale
à Marseille

14 > 16 DÉC

19h30 La Pop – Paris
face au 40 quai de la Loire,
Paris 19^e

mise en scène, piano
Séverine Chavrier
basse **Armel Malonga**
conception sonore
Philippe Perrin

spectacles en coréalisation
avec La Pop



MUSIQUE EN SCÈNE

Mesure pour Mesure c'est aussi quatre concerts en partenariat avec Les Instants Chavires, le Theatre Berthelot, La Muse en circuit et La Marbrerie. Le concert, plaisir immédiat des sons, se savoure ici mêlé aux arts plastiques, au cinéma ou à la narration.

RADIAN POST ROCK

Depuis vingt ans, le groupe autrichien Radian sonde les interstices entre une musique instrumentale et l'électronique tout en s'inspirant du jazz, du rock et des distorsions de la musique industrielle. Le trio viennois se produit à l'occasion de son nouvel album, *Chimeric*, qui marie l'énergie brute des musiciens et un travail en finesse sur le mixage.

For 20 years now, the Austrian group Radian has been exploring the interstices between instrumental and electronic music, inspired by jazz, rock and the distortions of industrial music.

GREEN MUSIC ELECTRO ACOUSTIQUE + IMPROVISATION

Le plasticien et musicien Francesco Cavaliere et la musicienne franco-japonaise Tomoko Sauvage reprennent une partition insolite qui consiste à faire « sonner » des objets de couleur verte, ustensiles, cassettes audio et même plantes d'appartement. Puis, Tomoko Sauvage, spécialiste des sons aquatiques, dialoguera avec le guitariste Jean-François Pavros, peinture des musiques improvisées.

The visual artist and musician Francesco Cavaliere and the Franco-Japanese musician Tomoko Sauvage will play an unusual score, which involves "sounding" green-colored objects, audio cassettes and even house plants...

Débutez votre soirée avec **Dj set (sur) écoute** à 19h au Nouveau théâtre de Montreuil, salle Maria Casarès !

JEU 24 NOV 20h30 aux Instants Chavirés

7 rue Richard Lenoir,
Montreuil

Martin Brandimayr,
Martin Siewert,
John Norman

avec Les Instants Chavirés



MER 07 DÉC 21h au Théâtre Berthelot

6 rue Marcellin Berthelot,
Montreuil

Tomoko Sauvage,
Francesco Cavaliere,
Jean-François Pavros

avec le Théâtre Berthelot
dans le cadre de la
Semaine du Bizarre



WANDERING ROCKS MUSIQUE IMMERSIVE

Le compositeur François Sarhan et le quartet de guitares électriques Zwerm, nous immergent dans un bain de sonorités mélangées, soutenu par la diffusion de vingt-quatre synthétiseurs parsemés dans l'espace. Une polyphonie aux accents rock signée par un artiste musical pluridisciplinaire. En préambule, les quatre guitaristes belgo-néerlandais jouent *Electric consort*, étonnante réinterprétation de la musique de la Renaissance anglaise.

The composer François Sarhan and the electric guitar quartet Zwerm, take us on an immersive trip in mixed sounds, supported by the sound of 24 synthesizers spread out throughout the theater.

LOVE AND REVENGE ELECTRO ORIENTALISTE + DJ SET SHEITAN BROTHERS

Le rappeur franco-libanais Rayess Bek et l'artiste visuelle Randa Mirza inventent un ciné-concert électro à la mode rétro. Tandis que le premier mixe des grands succès de la chanson orientale en la rehaussant d'une rythmique endiablée, la seconde projette des extraits de films égyptiens des années 1940 jusqu'aux années 1990. Un cocktail de suspense, de glamour et de mélo, sur fond de mélodies envoûtantes et hypnotiques. Le duo de DJs Sheitan Brothers prendra le relais pour nous faire voyager, au Maghreb mais aussi en Amérique latine et en Asie.

The Franco-Lebanese rapper Rayess Bek and the visual artist Randa Mirza perform an inventive electro-cine-concert in retro mode. Then the Sheitan Brothers invite us to join them on a journey to North Africa, to South America and Asia.

SAM 10 DÉC

20h

salle J.-P. Vernant

François Sarhan, Zwerm

en coréalisation avec
La Muse en circuit -
centre national de
création musicale



VEN 16 DÉC

21h à La Marbrerie

21 rue Alexis Lepère,
Montreuil

Rayess Bek, La Mirza,
Sheitan Brothers

soirée de clôture
avec La Marbrerie

LA
MARBRERIE

TARIFS ET INFOS PRATIQUES

PASS FESTIVAL = 48 €

Choisissez 6 spectacles parmi la programmation : *Votre Faust*, *MDLSX*, *DJ set (sur) écoute*, *Suite n°2*, *Comme je l'entends*, *Mississippi cantabile*, *Radian*, *Wandering Rocks*, *Love and Revenge*. Et découvrez *Green Music* en entrée libre !

TARIFS TOUT PUBLIC

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL / LA POP
de 8 à 23 €

LES INSTANTS CHAVIRÉS / LA MARBRERIE
tarifs habituels

THÉÂTRE BERTHELOT
entrée libre

COMMENT RÉSERVER ?

SUR PLACE
10 place Jean-Jaurès
du mardi au vendredi de 11h à 18h

PAR TÉLÉPHONE
01 48 70 48 90
du lundi au vendredi de 10h à 18h

SUR LE WEB
et à tout moment sur
nouveau-theatre-montreuil.com

LES ADRESSES

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

salle Jean-Pierre Vernant
10 place Jean-Jaurès

salle Maria Casarès
63 rue Victor-Hugo

métro 9 – Mairie de Montreuil
bus 102, 115, 121, 122, 129, 322
autolib* – 18 rue Franklin
velib* – 27 rue Stalingrad

LA POP

Paris 19^e: face au 40 du quai de la Loire
métro 5, 2, 7 et 7bis
Pantin: mail Charles de Gaulle
métro – Église de Pantin

LES INSTANTS CHAVIRÉS

7 rue Richard Lenoir, Montreuil
01 42 87 25 91
métro – Robespierre

THÉÂTRE BERTHELOT

6 rue Marcellin Berthelot, Montreuil
01 71 89 26 70
métro – Croix de Chavaux

LA MARBRERIE

21 rue Alexis Lepère, Montreuil
01 41 63 60 14
métro – Mairie de Montreuil

*valable sur présentation d'un justificatif
au moment du retrait des billets

CALENDRIER

www.nouveau-theatre-montreuil.com
01 48 70 48 90

NOVEMBRE

JEU 17	RITM VOTRE FAUST	MC JPV	14H 19H30
VEN 18	RITM VOTRE FAUST	MC JPV	9H30 19H30
SAM 19	VOTRE FAUST	JPV	19H30
MER 23	COMME JE L'ENTENDS MDLSX	LA POP - PANTIN JPV	19H30 20H
JEU 24	COMME JE L'ENTENDS MDLSX RADIAN	LA POP - PANTIN JPV LES INSTANTS CHAVIRÉS	19H30 20H 20H30
VEN 25	COMME JE L'ENTENDS MDLSX	LA POP - PARIS JPV	19H30 20H
SAM 26	COMME JE L'ENTENDS MDLSX	LA POP - PARIS JPV	19H30 20H
DIM 27	COMME JE L'ENTENDS	LA POP - PARIS	19H30
LUN 28	DJ SET (SUR) ÉCOUTE MDLSX	MC JPV	19H 21H
MAR 29	DJ SET (SUR) ÉCOUTE MDLSX	MC JPV	19H 21H
MER 30	MDLSX	JPV	20H

DÉCEMBRE

JEU 1	DJ SET (SUR) ÉCOUTE MDLSX	MC JPV	19H 21H
VEN 2	DJ SET (SUR) ÉCOUTE MDLSX	MC JPV	19H 21H
SAM 3	DJ SET (SUR) ÉCOUTE MDLSX	MC JPV	19H 21H
DIM 4	DJ SET (SUR) ÉCOUTE	MC	17H
MAR 6	DJ SET (SUR) ÉCOUTE	MC	20H
MER 7	DJ SET (SUR) ÉCOUTE GREEN MUSIC + IMPROVISATION	MC THÉÂTRE BERTHELOT	19H 21H
JEU 8	DJ SET (SUR) ÉCOUTE	MC	20H
VEN 9	DJ SET (SUR) ÉCOUTE	MC	20H
SAM 10	WANDERING ROCKS	JPV	20H
MAR 13	SUITE N°2	JPV	20H
MER 14	MISSISSIPPI CANTABILE SUITE N°2	LA POP - PARIS JPV	19H30 20H
JEU 15	MISSISSIPPI CANTABILE SUITE N°2	LA POP - PARIS JPV	19H30 20H
VEN 16	MISSISSIPPI CANTABILE LOVE AND REVENGE + DJ SET SHEITAN BROTHERS	LA POP - PARIS LA MARBRERIE	19H30 21H

— enchaînement possible entre les 2 spectacles



seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT



#festivalmpm

